

Pasajes

Año 1955



Fiestas Patronales



AYUNTAMIENTO
DE LA MUY NOBLE Y LEAL
VILLA DE PASAJES

Programa Oficial de Festejos

ORGANIZADOS POR LAS COMISIONES DE SUS
DISTRITOS EN HONOR DE SUS RESPECTIVOS
PATRONOS

Año de 1955

PASAJES 1955

INDICE CRONOLOGICO DE FESTEJOS

Junio 23	En Pasajes de San Juan, en honor de San Juan Bautista.
" 24	
" 25	
" 26	
Junio 28	En Pasajes de San Pedro, con motivo de la festividad de San Pedro Apóstol.
" 29	
" 30	
Julio 1	
" 2	En Pasajes Ancho, en honor de su Patrono, San Fermín.
" 3	
Julio 5	
" 6	
" 7	En el barrio de Trincherpe de Pasajes de San Pedro, con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen.
" 8	
" 9	
" 10	
" 11	
" 12	
" 13	
" 14	
Julio 14	En Pasajes de San Juan, en honor del Apóstol Santiago y de Santa Ana.
" 15	
" 16	
" 17	
" 18	
" 19	
Julio 23	En Pasajes de San Juan, en honor del Apóstol Santiago y de Santa Ana.
" 24	
" 25	
" 26	
" 27	
" 29	
" 30	
" 31	

SALUDO

NUESTRA Villa se dispone a celebrar sus tradicionales fiestas en los tres distritos, para honrar a sus Santos Patronos y es oportuno, con este motivo anual, dirigir un saludo al vecindario, a los paisatarras ausentes y a cuantos han de honrarnos con su visita.

El Ayuntamiento, ocupado de los problemas del Municipio, que no son pocos, sabe también de los que afectan a cada uno de los sectores del mismo y se esfuerza por resolverlos y por fomentar el progreso y elevar el nivel cultural y de vida de los que viven y trabajan en Pasajes. No cabe en este lugar hacer un estudio de ellos, exponer los avances logrados ni dar cuenta de los proyectos para el futuro; pero si queremos dejar constancia de gratitud por la colaboración, que en todo momento han prestado a la Corporación municipal las entidades públicas y privadas y el vecindario, lo que constituye un estímulo en su labor y una garantía para conseguir la prosperidad creciente que merece la Villa, unida en torno de su Ayuntamiento.

Las Comisiones de festejos han organizado éstos con amplitud y variedad, siguiendo las buenas y típicas costumbres, para que todos disfruten en los alegres días de las fiestas del descanso bien ganado a través del año, en las duras tareas del mar y en los demás trabajos de esta colmena industriosa, que rodea nuestra incomparable bahía portuaria.

También saludamos a los pasaitarras esparcidos por todos los mares y continentes recogiendo el recuerdo emocionado a su trazo, que en estos días brotará de sus corazones. A los forasteros y turistas, que en tan crecido número nos visitan en esta época veraniega, dedicamos finalmente un saludo de cortesía y les ofrecemos la belleza natural y artística de nuestros panoramas y rincones, el tipismo y alegría de nuestras fiestas, la exquisitez de nuestros famosos restaurantes y la amabilidad de todos, con el deseo de que puedan guardar en sus cámaras fotográficas, en sus lienzos y en sus corazones un grato recuerdo de Pasajes.

Que las diversiones sean alegres y honestas dentro de la hermandad que impera en nuestros distritos, unidos siempre bajo su glorioso Escudo de fondo marinero, símbolo del aglutinante natural de nuestra bahía, que no divide sino que une y enlaza con sus aguas a sus tres núcleos de población, y que sus celestiales Patronos sigan protegiendo a los pasaitarras tanto en las empresas de tierra como en las rutas del mar y en esas naves intrépidas, émulas de otras gloriosas en la historia, que desde nuestro Puerto llevan el nombre y el recuerdo de Pasajes por todas las singladuras del mundo.

Con este saludo, nuestro ánimo a todos para que no decaigan en sus empresas y nuestro deseo de que la suerte y el éxito les acompañen, a fin de que los esfuerzos unidos hagan de Pasajes y su Puerto el emporio floreciente de riqueza moral y material que todos anhelamos.

Pasajes, junio de 1955.

EL ALCALDE-PRESIDENTE,
ANDRÉS ARAMENDI

Prohibida la reproducción de este Programa, sin autorización de la Alcaldía. Las Comisiones se reservan el derecho de modificar los Festejos, por causa justificada, en cuyo caso se anunciará en los tableros oficiales de anuncios.

Concesión a la M. R. y Leal Villa de Pasajes de su Escudo de Armas y Blasones. (Copia de texto original obrante en el Archivo municipal):

D

n. Juan Antonio de Hozes y Sacinto. Cronista de Castilla, y Rey de Armas Primario Universal en todos los Reynos de la Magd. Cathoa. del Sr. Dn. Philipo (el Animoso) Rey de las Españas, y Emperador de la America Quinto de este Nombre (Dro. Sor.) q̄ Dios gde.

Certifico a los que la preste. Vieren, que los Libros de Armeria Nobiliarios, Historias Fundacions. de Ciud. Villas, y Lugares de estos Reynos, que paran en el Rl. Archivo de mi Cargo donde se alla el Origen, Antiguedad, y Blasones q̄ acaba una corresponden, entre las mas exornadas de Perrogativas de Lustroso esplendor se encuentran las que Justran, y Enoblezen al M. R. y Leal Lugar de Pasage, sus Blasones y Armas en la forma sigte.

La Ylma. y Nobilissima Probinzia de Guipuzcoa, Parte Prinsipi. del Reyno de España, en la Europa, Ocupa en ella el sitio Vltimo de la parte Septentrional de este Reyno, fue enio Antigo unas de las Probinzias Comprehendidas en la Celebre Cantabria, q̄ los Antiguos Geographos llaman Bardulia. entre las Poblaciones mas Jtes. que la componen es una de ellas; dos Lugares, o Sitios q̄ llaman los Pasages, dibididos en una porzion del Mar Oceano, que se introduce pr. un Canal á separarlas, formando un Puerto, Capaz, y seguro pa. todo genero de embarcaciones; La una de estas Poblaciones, esta afecta ala Juron. dela Ciudad de Sn. Sebastian y la otra al Juzgado dela Ciudad de Fuenterrabia (Con los fueros dellos Ambas Ciudades Votan en todas las Juntas así Particulares, como Generales). en todos tiempos an sobresalido sus Nobles Hijos en defensa de sus Reyes, exponiendo sus Vidas, y Haciendas por su Lealtad y Amor, en cuyo Reconocimto. con Rl. Magnificencia los an Honorificado con estimables Honras, y conzediendo asu Congreso usse de las Armas y Blasones siges.

Ercudo de Gules, y en el. dos Remos de Plata, puestos en Sautor, y Vna flor de Lis de Oro en el Angulo superior, y en el inferior o punta del ercudo: Quatro Ondas de Mar de Plata y Biao. Sostenido de dos Sirenas aladas

Sopotes, de Carnazon los Cuerpos y Rostros, y del medio Inferior sus Colas de sinople escamadas de Plata, y Surmontado o cubierto de una Corona de Oro, y Pedreria fiteada, y aqno y otro Lado Varias Insignias y Tropheos Militares, como son Vandezas, Exponcones Alfanges, Fusiles, Alabardas, y Partezanas:

Y para que Conste donde combenga, y ser las Armas expresas las que pertenecen, y Corresponden al Referido Congreso y Lugar de Pasage; dop la Presse. Amplificazon. (en Virtud de la Autoridad que pa. ello tengo del Rey Nro. Sr.) pa. que por ella y sin otro Instrumento. alguno, Vase de los Referidos Blasones, sin que se lo perturbe ni embazaze Tribunal ni Ministro alguno dada en Madrid firmada de mi Mano, y sellada con el sello de mis Armas, a Veinte y seis Dias del mes de Noviembre, y Año de mill setezos. treinta y cinco

Dn. Juan Antonio Fozes Sarmto.

•Signado y Rubricado.

(Sello en cera)

Distrito de San Juan

Mes de Junio

En honor de San Juan Bautista

FESTEJOS RELIGIOSOS

Jueves, día 23

A las 9½ de la noche.—SALVE SOLEMNE en la Iglesia Parroquial, con asistencia de las Autoridades.

Viernes, día 24

A las 10.—SOLEMNE MISA MAYOR en la Iglesia de San Juan Bautista, con asistencia del M. I. Ayuntamiento en Corporación y de las Autoridades Civiles y Militares de la Villa.

FESTEJOS PROFANOS

Jueves, día 23

A las 7 de la tarde.—Comienzo de las fiestas con disparo de cohetes y bombas. La banda de chistularis recorrerá el distrito acompañando a la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las 8.—La banda "Constancia" ejecutará alegres pasacalles por la población.

A continuación hasta la 1 de la madrugada, música de baile en la plaza de Santiago, alternando en sus actuaciones dos agrupaciones musicales.

Viernes, día 24

A las 7½ de la mañana.—Diana náutica al estilo tradicional.

A las 12.—Recorrerá el distrito la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las 12½.—Concierto musical en la plaza de Santiago, por la banda "Constancia".

A las 6 de la tarde.—Final de los campeonatos locales de aizkolaris, arrijazotzales y sokatira, cuya primera jornada habrá tenido lugar el domingo anterior, día 19.

A las 6½.—Patrocinada por el Club Marítimo, tendrá lugar en la bahía una gran exhibición de "Hombres ranas".

De 7 a 10 y de 10 a 1.—Música de baile, ejecutada respectivamente por las bandas "Constancia" y la "Musical Paisaiterra".

Sábado, día 25

A las 5 de la tarde.—Aurresku infantil y reparto de meriendas a los niños participantes. A continuación, deportes y juegos infantiles diversos.

De 10 a 1.—Baile público amenizado por la "Musical Pasaitarra".

Domingo, día 26

A las 9 de la mañana.—III Concurso de Pesca a la Cacea, organizado por el Club Marítimo de Pasajes.

A las 12.—Carrera ciclista de cintas con importantes premios.

A las 6 de la tarde.—En la plaza de Santiago, interesante partido balonmano entre los equipos "Amaikak-bat", subcampeón de España, y una selección guipuzcoana de dicha modalidad.

De 7 a 10 y de 10 a 1.—Baile público como el día anterior, alternando también la orquesta "Pasay-Alay". Con un alegre pasacalles se dará fin a la fiesta de San Juan.

LA COMISION



En honor del Apóstol Santiago y Santa Ana

Mes de Julio

Festejos Religiosos

Lunes, día 25

A las 10.—MISA MAYOR SOLEMNE en la Iglesia Parroquial, a donde se trasladarán las Autoridades Civiles y Militares precedidas de la banda de chistularis y grupo de clarines.

Martes, día 26

A las 10.—Misa Mayor en la Ermita de Santa Ana.

Festejos Profanos

Sábado, día 23

A las 7 de la tarde.—La comparsa de gigantes y cabezudos recorrerá la población.

A las 8.—Alegres pasacalles por la banda local.

De 10 a 1.—Música de baile en la plaza de Santiago.

Domingo, día 24

A las 11½.—Apertura de la exposición de fotografía sobre motivos del paisaje Sanjuandarra, organizada por el Club Marítimo.

A las 12½.—Concierto de audición por la banda de la "Musical Pasaitarra", que ejecutará un selecto programa.

A las 6 de la tarde.—II TRAVESIA A NADO DEL PUERTO DE PASAJES organizada por el Club Marítimo de la localidad y con participación de destacados nadadores federados.

De 7 a 10 y de 10 a 1.—Actuación alternativa de la banda "Constancia" y de la "Musical Pasaitarra" y Orquesta en conciertos bailables.

Lunes, día 25

A las 7 de la mañana.—Diana náutica por la banda Constancia.

A las 7½.—ENCIERRO de las reses de lidiá desde el barrio de Vizcaya hasta la plaza de Santiago.

A las 12.—Exhibición de bailes regionales por varios grupos infantiles de la Sociedad Cultural del distrito.

A las 12½.—Lidia de becerros embolados en la plaza de toros instalada en el lugar de costumbre.

A las 6½ de la tarde.—Primera jornada del IV CAMPEONATO DE BATELES DE LA COSTA VASCA, en colaboración con el Club Deportivo Yola, participando destacadas tripulaciones.

De 7 a 10 y de 10½ a 1½.—Las dos bandas de la Villa alternarán sus ejecuciones de músicaailable.

Martes, día 26

A las 8 de la mañana.—Diana por la banda de chistularis.

A las 12.—Nueva salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las 12½ y a las 6½.—Se correrán becerros embolados como el día anterior.

De 7 a 1.—Baile público con actuación de dos bandas de música.

Miércoles, día 27

A las 5 de la tarde.—Aurreku infantil, seguido de obsequios a los niños, continuando con la ejecución de diversos juegos infantiles. Se lanzarán globos y bombas japonesas con regalos.

A las 8.—Combates de boxeo entre jóvenes aficionados de la localidad.

A las 10.—Concierto de bailables por la banda de música "Constancia", hasta la una de la madrugada.

Viernes, día 29

A las 7½ de la tarde.—Concurso de baile (jota vasca) con los siguientes premios:

- 1.º 300 pesetas y trofeo "Legasse"
- 2.º 200 "
- 3.º 100 "
- 4.º 50 "

Los que deseen participar, tanto de la Villa como de fuera, habrán de presentarse ataviados con el traje típico regional.

De 10 a 1 de la madrugada.—Música de baile a cargo de la "Musical Pasaitarra".

Sábado, día 30

A las 7 de la tarde.—Regatas de bateles para menores de 18 años, con importantes premios.

De 10 a 1.—Baile público amenizado por la misma banda del día anterior.

Domingo, día 31

A las 7½.—Encierro de las reses de lidia.

A las 11.—I CONCURSO DE PESCA SUBMARINA, organizado por el Club Marítimo.

A las 12.—Extraordinaria navillada con participación de aficionados del Club Deportivo Yola y otros autorizados.

A las 6½ de la tarde.—Segunda jornada del IV CAMPEONATO DE BATELES DE LA COSTA VASCA, repartiéndose a continuación en la Casa Consistorial los siguientes premios:

- 1.º 3.000 pesetas y Bandera de Honor.
- 2.º 2.000 " y Trofeo "Llanos".
- 3.º 1.200 "
- 4.º 750 "
- 5.º 500 "
- 6.º 250 "

De 7 a 10 y de 10½ a 2 de la madrugada.—Baile público amenizado por las tres agrupaciones musicales mencionadas.

En los intermedios se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales en la bahía portuaria y se celebrará a las doce una becerrada nocturna. A las 2 de la madrugada se dará fin a las fiestas con un alegre pasacalles por la "Musical Pasaitarra".

LA COMISION



Distrito de San Pedro

Junio-Julio 1955

Con motivo de la Festividad de San Pedro Apostol, se celebrarán los siguientes:

Festejos Religiosos

Martes, día 28

A las 7½ de la tarde.—SALVE SOLEMNE en la Iglesia Parroquial y Novena del Santo.

Miércoles, día 29

A las 10 de la mañana.—SOLEMNE MISA MAYOR en la Iglesia de San Pedro, con asistencia del M. I. Ayuntamiento en corporación y de las Autoridades de la Villa, cantándose la Misa y los intermedios por la masa coral de la Parroquia.

Festejos Profanos

Martes, día 28

A las 6 de la tarde.—Reparto de meriendas a los niños de las Escuelas del Distrito y lanzamiento de globos.

A las 8.—La comparsa de gigantes y cabezudos, acompañada de los chistularis recorrerá la población.

A las 9½.—Alegres pasacalles por la banda de la "Musical Pasaitarra".

A las 10.—GRAN TAMBORRADA con carroza adornada al estilo típico que recorrerá las calles del distrito.

A continuación.—Hasta la una y media de la madrugada, VERBENA POPULAR en el frontón municipal, amenizada por dos bandas de música.

Miércoles, día 29

A las 6 de la mañana.—Los componentes de la TAMBORRADA interpretarán alegres dianas.

A las 7.—Diana náutica en la bahía por la Banda "Constancia". A continuación SOKAMUTURRA por las calles en la forma acostumbrada.

A las 11½.—Las agrupaciones folklóricas de San Pedro y Trincherpe, ejecutarán BAILES VASCOS.

A las 12½.—Interesante PARTIDO DE PELOTA entre aficionados, cuyos nombres se darán a conocer en programa especial.

A las 6 de la tarde.—Primera prueba del I CAMPEONATO LOCAL DE NATACION organizado por el Club Marítimo.

A continuación, hasta las 9, baile público en la plaza del frontón, amenizado por las bandas "Constancia" y la "Musical Pasaitarra", que alternarán en sus ejecuciones.

De 10 a 1.—Continuación del baile público.

Jueves, día 30

A las 8.—Diana por la banda de chistularis.

A las 10½.—La comparsa de gigantes y cabezudos recorrerá las calles del distrito, celebrándose a continuación diversos juegos infantiles.

A las 12.—Partido final del campeonato infantil de fútbol, entre los equipos del C. D. Bustiña y C. D. Escama.

A las 6½.—PRIMERA REGATA DE BATELES en la modalidad de cuatro remeros y patrón, con el concurso de diferentes dotaciones de la costa guipuzcoana.

De 9 a 1 de la madrugada.—Concierto de bailables con intervención de diferentes agrupaciones musicales.

Viernes, día 1

A las 11.—Desfile de gigantes y cabezudos y juegos infantiles, celebrándose a continuación una carrera de cintas con premios y sorpresas.

A las 8 de la tarde.—Concurso de bailes regionales, distribuyéndose los siguientes premios:

1.º 400 pesetas.

2.º 300 "

3.º 150 "

4.º 100 "

Las parejas participantes, tanto de la localidad como de fuera, deberán presentarse ataviadas con trajes típicos, y se inscribirán previamente en la Tenencia de Alcaldía.

De 10 a 1 de la madrugada.—Baile público.

Sábado, día 2

A las 7 de la tarde.—GRAN PARTIDO DE PELOTA, final del campeonato local de pelota entre aficionados de la localidad, organizado por la Congregación de Luises.

A las 8.—Exhibición de aeromodelismo por los equipos de la

Delegación Provincial del Frente de Juventudes.

A las 10.—La Schola Cantorum de Nuestra Señora del Coro de San Sebastián desarrollará un selecto programa de canciones y bailes en la Plaza de España.

De 11 a 1½.—GRAN VERBENA POPULAR en la plaza del frontón.

Domingo, día 3

A las 7 de la mañana.—Alegres dianas.

A las 12.—GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A MANO con jugadores que se darán a conocer en programa especial.

A las 6 de la tarde.—REGATA DE HONOR entre las dotaciones participantes en la del día 30, con cambio de embarcaciones.

A continuación reparto de premios en la Tenencia de Alcaldía.

De 7 a 9.—Baile público.

De 10 a 1½.—Concierto de bailables y kalejira con intervención de dos bandas, corriéndose en el intermedio un toro de fuego y dando fin a las fiestas con disparo de cohetes y bengalas.

LA COMISION



Distrito de Ancho

Julio de 1955

Fiestas de San Fermín

Festejos Religiosos

Miércoles, día 6

A las 8 de la tarde.—SOLEMNE SALVE en la Iglesia Parroquial de San Fermín.

Jueves, día 7

A las 9½.—El M. I. Ayuntamiento en corporación con las Autoridades Civiles y Militares, presidirá la procesión que con la imagen de San Fermín, recorrerá el itinerario acostumbrado. Al regreso se celebrará en la Iglesia parroquial SOLEMNE MISA MAYOR con intervención de las masas corales del distrito.

Festejos Profanos

Martes, día 5

A las 10½ de la noche.—La "Coral Pasaitarra" como pregón de las fiestas, ejecutará un selecto programa al aire libre.

Miércoles, día 6

A las 4 de la tarde.—Las Autoridades visitarán las Escuelas Nacionales, DISTRIBUYENDO PREMIOS entre los niños de las mismas.

A las 5 de la tarde.—En el Cine Moderno, festival infantil para los alumnos de las escuelas y colegios.

A las 6½ de la tarde.—Los gigantes y cabezudos, acompañados de la banda de chistularis, recorrerán las calles del distrito entre disparos de cohetes y chupinazos.

A las 7.—Apertura oficial de la Feria de atracciones, instalada en la Alameda del Generalísimo y calles próximas.

A las 9½.—La banda de la "Musical Pasaitarra" recorrerá las calles del distrito tocando alegres pasacalles, y se situará a continuación en el kiosco de la Alameda, donde, alternando con la banda de chistularis y la orquestina Pasay-Alay, ejecutará bailables hasta la una y media de la madrugada.

Jueves, día 7

A las 6½ de la mañana.—ALEGRES DIANAS por la banda de música.

A las 7.—Vaquillas emboladas en la Plaza del General Zumalacárregui.

A las 11½.—IV CIRCUITO MOTORISTA DE PASAJES, con importantes premios y valiosos trofeos. Los detalles se consignarán en programas especiales de mano.

A las 12.—Inauguración de la III EXPOSICION FOTOGRAFICA Y DE DIBUJO ARTISTICO, instalada en el Grupo Escolar y patrocinada por el M. I. Ayuntamiento.

A las 4 de la tarde.—En el campo de los señores Berroa y Lilly (carretera de San Marcos) **GRAN TIRADA DE PLATOS PROVINCIAL**, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca "Galeperra" con importantes premios.

De 5 a 9 de la tarde.—Baile público en la Alameda, amenizado por la banda de música, orquestina y chistularis.

A las 6 de la tarde.—**FINAL DEL CAMPEONATO DE PELOTA**, organizado por la Juventud Parroquial, entre los clasificados de primera y segunda categoría y reparto de premios.

A las 7.—Festival en la plaza de toros.

De 9½ a 1½.—Continuarán los bailables en la Plaza de la Alameda.

A las 11 de la noche.—En la plaza de Zumalacárregui, se quemará una colección de **FUEGOS ARTIFICIALES** de la Pirotecnia Zaragozana.

Viernes, día 8

A las 5 de la tarde.—Diversidad de festejos y juegos para esparcimiento de los niños, según programa que se expondrá en el tablero de anuncios de la Alhóndiga.

A las 6.—Gigantes y cabezudos con su acompañamiento musical.

A las 7.—El grupo "Goizaldi" de San Sebastián, interpretará un selecto y variado programa de folklore vasco, organizando este festival los "Montañeros Pasaitarras del Jaizkibel".

De 9½ a 1½.—Bailables en la Alameda amenizados por la banda, orquestina y chistularis.

Sábado, día 9

A las 5½ de la tarde.—Nueva salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

De 7 a 9½.—Música en la plaza de la Alameda.

A las 8 de la tarde.—Corrida de toros embolados en la Plaza de Zumalacárregui.

A las 10½.—Recepción de la laureada banda "Constancia" por las agrupaciones musicales y representaciones del distrito y desfile de la comitiva.

De 11 a 2 de la madrugada.—**GRAN VERBENA** en la Alameda del Generalísimo y ejecución de un concierto de bailables por las dos bandas de música.

A las 11½.—Se quemará en la Plaza de Zumalacárregui una vistosa colección de Fuegos Artificiales de la firma Pirotecnia Zaragozana.

Domingo, día 10

A las 6½ de la mañana.—Diana por la banda de chistularis.

A las 7½.—Se correrán reses emboladas en la Plaza de Toros.

A las 7,45.—Una Banda Militar con Trompetas y Tambores, recorrerá las calles tocando alegres dianas y marchas militares.

A las 9½.—**GRAN CARRERA CICLISTA DEL CAMPEONATO DE APRENDICES DE GUIPUZCOA**, organizada por el Frente de

Juventudes, con recorrido de 50 kilómetros y variados premios, figurando en primer lugar la Copa del M. I. Ayuntamiento de Pasajes.

A las 11.—Variado festival deportivo, seguido de un extraordinario **PARTIDO DE PELOTA A MANO** entre destacadas figuras provinciales, organizado por la Juventud Parroquial.

A las 12½.—Selecto concierto por la Banda Musical Pasaitarra en el kiosco de la Alameda.

A las 3½ de la tarde.—En el campo de tiro de Molinao **GRAN TIRADA DE PICHON**, organizada por la Sociedad "Galeperra", con importantes premios y trofeos.

De 5 a 9.—Baile público.

A las 8.—Festival en la Plaza de Toros instalada en la calle de Zumalacárregui.

De 10 a 1½.—Bailables en la Alameda por las bandas "Constancia" y la "Musical Pasaitarra". En el intermedio se quemará el popular **TORO DE FUEGO** finalizando el día con un animado correcalles.

Lunes, día 11

A las 7 de la tarde.—**TERCERA CARRERA DE CINTAS ARTISTICAS** confeccionadas por la juventud femenina del distrito, otorgándose tres premios a las que a juicio del Jurado merezcan esta distinción. Estas cintas serán expuestas previamente en un céntrico escaparate del distrito.

De 9 a 1½.—Baile público.

Martes, día 12

A las 7 de la tarde.—Corrida de becerros embolados en la Plaza de Toros.

De 9 a 1½.—Concierto de bailables.

Miércoles, día 13

A las 6 de la tarde.—Ultima salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las siete de la tarde.—La Juventud Femenina de A. C., organizará diversos actos de folklore vasco y un partido de baloncesto.

De 9 a 1½.—Bailables en la Alameda por la Banda Musical Pasaitarra y Gramola.

Jueves, día 14

De 6½ a 9.—Ejecución de bailables en la Alameda por la Musical Pasaitarra y Gramola.

A las 9½.—En la plaza se celebrará la popular **CENA DEL TORO**, amenizada por la orquestina "Pasay-Alay".

De 10 a 1½.—Música de bailables a cargo de la Musical Pasaitarra, cerrándose las fiestas con un alarde de chupinazos y retreto final.

LA COMISION DE FESTEJOS

Barrio de Trincherpe

Julio 1955

Con motivo de la Festividad de Nuestra Señora del Carmen, se celebrarán los siguientes festejos:

Jueves, día 14

A las 10 de la noche.—PREGON DE FIESTAS en la calle Pescadería organizado por la AGRUPACION CULTURAL DE TRINCHERPE, con los siguientes actos:

Lectura del PREGON, actuación de los grupos mixtos de DANZAS VASCAS, txistularis, Escolanía de tipples y Rondalla, y representación del Auto Sacramental "LA CENA DEL REY BALTSAR".

Viernes, día 15

A las 6½ de la tarde.—Reparto de meriendas a los niños de las Escuelas Municipales del barrio.

A las 7½ de la tarde.—SOLEMNE SALVE en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, con asistencia de Autoridades.

Seguidamente los gigantes y cabezudos acompañados por los txistularis, recorrerán las calles del distrito, previo disparo de cohetes y chupinazos.

A las 10 de la noche.—GRAN TAMBORRADA, con artística carroza ocupada por distinguidas señoritas, efectuando el recorrido acostumbrado. A continuación y hasta la una de la madrugada música de baile.

Sábado, día 16

A las 7 de la mañana.—Diana por los txistularis de la localidad y a continuación "Sokamuturra" al estilo típico para los aficionados.

A las 10 de la mañana.—Con asistencia de las Autoridades se celebrará SOLEMNE MISA MAYOR con sermón en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen. Acto seguido exhibición de bailes vascos a cargo de la Congregación de Luises.

A las 5 de la tarde.—GRAN FIESTA NAUTICA: Cuaña con

premios, concurso de natación, CUARTO PREMIO DE TRINCHERPE, para botes de pesca de tres remeros y patrón, con los siguientes premios:

- 1.º 200 pesetas y copa del Ilmo. Ayuntamiento.
- 2.º 150 "
- 3.º 100 "
- 4.º 75 "
- 5.º 50 "

Regata de botes para un solo tripulante con los siguientes premios.

- 1.º 100 pesetas.
- 2.º 75 "
- 3.º 50 "
- 4.º 25 "

Las inscripciones se admitirán hasta las ocho de la tarde del día 14 de julio en el FIELATO DE TRINCHERPE. Los tripulantes llevarán la correspondiente camiseta distintivo.

De 6 a 9 y de 10 a 1 de la madrugada.—Concierto de bailes.

Domingo, día 17

A las 7 de la mañana.—Diana por los txistularis.

A las 11.—II GRAN CARRERA PEDESTRE DE CAMAREROS con bandeja y servicio completo, otorgándose los premios siguientes a los vencedores:

- 1.º 100 pesetas.
- 2.º 80 "
- 3.º 60 "
- 4.º 40 "
- 5.º 20 "

Sólo se admitirá un corredor por cada bar del distrito. Inscripciones hasta el día 14 a las 8 de la noche en el Fielato.

A las 12.—Concierto en el kiosko del mercadillo, con un selecto programa, a cargo de la "Musical Pasaitarra".

A las 4½ de la tarde.—TAMBORRADA INFANTIL, que terminará en el Asilo de Ancianos para entregar los obsequios de los comerciantes del barrio.

De 6 a 9 y de 10 a 1.—Música de baile.

Lunes, día 18

A las 7 de la mañana.—Diana por los txistularis y a continuación "sokamuturra".

A las 8 de la mañana.—La banda de "Los Gavilanes", recorrerá el distrito interpretando alegres pasacalles.

A las 11.—III GRAN TOUR CICLISTA DE TRINCHERPE, otorgándose los siguientes premios.

- 1.º 500 pesetas.
- 2.º 400 "
- 3.º 300 "
- 4.º 200 "
- 5.º 100 "

El recorrido comprenderá varios cols para lucimiento de los escaladores, que irán acompañados de gran caravana publicitaria y servicios de urgencia y reparaciones, un servicio de altavoces irá dando a conocer al público las incidencias del recorrido.

Inscripciones de participantes en el FIELATO, antes del 14 de julio.

A las 12.—GRAN CARRERA DE CINTAS, donadas por señoritas de la localidad, con diversos premios.

A las 5 de la tarde.—GRAN CONCURSO DE BAILES VASCOS, pudiendo tomar parte parejas de toda la provincia con trajes típicos. Se otorgarán los siguientes premios:

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1.º 250 pesetas | 4.º 75 pesetas |
| 2.º 150 " | 5.º 50 " |
| 3.º 100 " | 6.º 25 " |

De 6½ a 9 y de 10 a 1.—Concierto de bailables.

Martes, día 19

A las 6 de la tarde.—JUEGOS INFANTILES con premios, en la Plaza del Mercado.

De 10 a 1 de la madrugada.—Música de baile, corriéndose al final un toro de fuego (zezenzuskó) con un alegre correcales y alarde de fuegos aéreos y chupinazos, se dará fin a las fiestas del barrio.

NOTA.—Los bailables de tarde y noche serán amenizados alternativamente por las bandas de la "Musical Pasaitarra" y profesores de "Los Gavilanes".

LA COMISION

